

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1989 Nr. 8

---

---

A. TITEL

*Overeenkomst inzake gezamenlijke financiering van bepaalde diensten voor de luchtvaartnavigatie in Groenland en de Faeroër, met Bijlagen; Genève, 25 september 1956*

B. TEKST

De Engelse tekst van de Overeenkomst en de Engelse tekst van de oorspronkelijke Bijlagen zijn geplaatst in *Trb.* 1957, 112. Zie voor wijziging van de Overeenkomst *Trb.* 1982, 195.

De tekst van Bijlagen I, II en III zoals deze tot 14 maart 1983 is gewijzigd en aangevuld, is geplaatst in *Trb.* 1983, 108.

Zie voor de wijzigingen van de Bijlagen die golden, c.q. gelden sinds 1 mei 1985 de rubrieken J van *Trb.* 1985, 160 en *Trb.* 1987, 31 en voor nieuwe wijzigingen van de Bijlagen rubriek J hieronder.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1957, 112.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1958, 90.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1957, 112, *Trb.* 1958, 90, *Trb.* 1964, 49 en *Trb.* 1976, 147.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1960, 7, *Trb.* 1964, 49 en *Trb.* 1976, 147.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1958, 90 en *Trb.* 1976, 147.

I. OPZEGGING

Zie *Trb.* 1976, 147.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1957, 112, *Trb.* 1958, 90, *Trb.* 1960, 7, *Trb.* 1964, 49, *Trb.* 1976, 147, *Trb.* 1982, 195, *Trb.* 1983, 108, *Trb.* 1985, 160 en *Trb.* 1987, 31.

Voor het op 21 november 1947 te New York tot stand gekomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Gespecialiseerde Organisaties zie ook *Trb.* 1987, 194.

Voor de op 25 september 1956 te Genève tot stand gekomen Overeenkomst inzake gezamenlijke financiering van bepaalde diensten voor de luchtvaartnavigatie in IJsland zie ook *Trb.* 1989, 9.

De Bijlagen van de Overeenkomst zijn met ingang van 1 augustus 1988 gewijzigd.

Bijlage I, deel III, B, luidt thans als volgt:

*B. Frederiksdal*

1. Extended range VHF station.<sup>1</sup>
2. VISTA earth station.<sup>1</sup>

Bijlage I, deel IV, luidt thans als volgt:

**PART IV - RADIO NAVIGATION AIDS**

Radio navigation aids to be provided as follows:

*Non-Directional Beacon (NDB)*

A non-directional beacon (NDB) at Prins Christian Sund providing radio navigation services on a continuous basis.

1. Prins Christian Sund and Frederiksdal VHF stations are remotely operated from Gander using satellite circuit Canada-Frederiksdal (INTELSAT VISTA Service) and an interconnecting UHF link between Frederiksdal and Prins Christian Sund.

2. The services are performed using a meteorological teletypewriter network system with polling facilities.

3. The AFTN circuit Søndre Strømfjord-Montreal is derived from the speech circuit in VISTA (ref. footnote 1) and a UHF link between Søndre Strømfjord and Frederiksdal.

Bijlage II luidt thans als volgt:

## ANNEX II – INVENTORY

8

Station: Egedesminde

(Calculated in Danish Kroner)

Items	From JS-WP/1428 – Audited actual costs for 1986				Subject to audit	
	Initial value for purposes of annual depreciation 31/12/86	Depreciation received to 31/12/86	Renewals from depreciation to 31/12/86	Residual value as of 31/12/86	Approved new capital for imple- mentation 31/12/86	Renewals from depreciation after 31/12/86
1. Buildings and appurtenances thereto	998 619	1 807 929	821 362	12 052	-	-
2. Antenna towers and counterpoises	-	-	-	-	16 000 <sup>1</sup>	-
3. Machinery and tools	-	-	-	-	-	-
4. Storage tanks	-	-	-	-	-	-
5. Communications equipment	-	-	-	-	-	-
6. Cables: – armoured	-	-	-	-	-	-
ordinary	-	-	-	-	-	-
7. Meteorological equipment	393 225	395 480	185 435	183 180	35 000 <sup>2</sup>	-
8. Vehicles	-	-	-	-	-	-
9. Boats	-	-	-	-	-	-
10. Office and housing equipment	14 422	4 005	4 005	14 422	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>1 406 266</b>	<b>2 207 414</b>	<b>1 010 802</b>	<b>209 654</b>	<b>51 000</b>	<b>-</b>

<sup>1</sup> Aerial mast (C-WP/8308).<sup>2</sup> Electronic data processing equipment (C-WP/8494).

4

Station: Narssarsuaq

(Calculated in Danish Kroner)

Items	From JS-WP/1428 – Audited actual costs for 1986				Subject to audit	
	Initial value for purposes of annual depreciation 31/12/86	Depreciation received to 31/12/86	Renewals from depreciation to 31/12/86	Residual value as of 31/12/86	Approved new capital for imple- mentation 31/12/86	Renewals from depreciation after 31/12/86
1. Buildings and appurtenances thereto	86 156	128 161	42 005	0	2 213 844 <sup>1</sup>	86 156 <sup>1</sup>
2. Antenna towers and counterpoises	10 203	10 203	0	0	-	-
3. Machinery and tools	-	-	-	-	-	-
4. Storage tanks	-	-	-	-	-	-
5. Communications equipment	-	-	-	-	-	-
6. Cables: – armoured	27 902	27 902	0	0	-	-
ordinary	9 782	9 782	0	0	-	-
7. Meteorological equipment	970 699	643 594	347 362	674 467	535 000	85 000 <sup>2</sup>
8. Vehicles	93 236	94 577	75 930	74 589	-	-
9. Boats	-	-	-	-	-	-
10. Office and housing equipment	31 564	11 487	11 487	31 564	100 000 <sup>3</sup>	-
<b>TOTAL</b>	<b>1 229 542</b>	<b>925 706</b>	<b>476 784</b>	<b>780 620</b>	<b>2 848 844</b>	<b>171 156</b>

<sup>1</sup> Replacement of radiosonde building (C-WP/8109).

<sup>2</sup> Hydrogen generator (C-WP/7719). Electronic data processing (C-WP/8494)/ Renewal of computer for Microcora (C-WP/8308).

<sup>3</sup> Replacement and removal of housing equipment (C-WP/8308).

## Station: Prins Christian Sund

88

(Calculated in Danish Kroner)

Items	From JS-WP/1428 – Audited actual costs for 1986				Subject to audit	
	Initial value for purposes of annual depreciation 31/12/86	Depreciation received to 31/12/86	Renewals from depreciation to 31/12/86	Residual value as of 31/12/86	Approved new capital for imple- mentation 31/12/86	Renewals from depreciation after 31/12/86
1. Buildings and appurtenances thereto	2 574 337	5 710 269	4 192 045	1 056 113	80 000 <sup>1</sup>	100 000 <sup>1</sup>
2. Antenna towers and counterpoises	200 370	765 528	628 775	63 617	-	-
3. Machinery and tools	2 432 802	2 453 008	1 275 808	1 255 602	-	-
4. Storage tanks	324 746	422 887	98 141	-	-	-
5. Communications equipment	603 511	980 421	929 913	553 003	-	177 000 <sup>2</sup>
6. Cables: – armoured	169 267	248 892	79 625	-	-	-
ordinary	-	-	-	-	-	-
7. Meteorological equipment	-	-	-	-	-	-
8. Vehicles	2 000	193 734	191 734	-	-	-
9. Boats	133 338	264 313	149 349	18 374	-	-
10. Office and housing equipment	91 186	147 642	129 139	72 683	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>6 531 557</b>	<b>11 186 694</b>	<b>7 674 529</b>	<b>3 019 392</b>	<b>80 000</b>	<b>227 000</b>

<sup>1</sup> Lengthening of water pipelines. Replacement of fire-extinguishing equipment (C-WP/8494).<sup>2</sup> Renewal of measuring instrument. Renewal of a signal-testing generator (C-WP/8109).

Station: Danmarkshavn

(Calculated in Danish Kroner)

Items	From JS-WP/1428 - Audited actual costs for 1986				Subject to audit	
	Initial value for purposes of annual depreciation 31/12/86	Depreciation received to 31/12/86	Renewals from depreciation to 31/12/86	Residual value as of 31/12/86	Approved new capital for implementation 31/12/86	Renewals from depreciation after 31/12/86
1. Buildings and appurtenances thereto	8 086 482	3 171 701	1 310 050	6 224 831	-	100 000 <sup>1</sup>
2. Antenna towers and counterpoises	129 516	189 911	60 395	-	335 000 <sup>2</sup>	-
3. Machinery and tools	4 077 577	1 362 765	574 594	3 289 406	-	-
4. Storage tanks	653 018	587 729	322 784	388 073	-	-
5. Communications equipment	660 513	730 865	227 169	156 817	565 000 <sup>3</sup>	-
6. Cables: - armoured ordinary	27 442 9 256	44 808 14 142	17 366 4 886	- -	- -	- -
7. Meteorological equipment	416 053	575 930	292 756	132 879	55 000 <sup>4</sup>	-
8. Vehicles	1 411 475	1 218 304	457 714	650 885	-	475 000 <sup>5</sup>
9. Boats	54 943	175 147	146 473	26 269	227 211 <sup>6</sup>	42 789 <sup>6</sup>
10. Office and housing equipment	355 131	251 227	124 105	228 009	54 190 <sup>7</sup>	195 810 <sup>7</sup>
<b>TOTAL</b>	<b>15 881 406</b>	<b>8 322 529</b>	<b>3 538 292</b>	<b>11 097 169</b>	<b>1 236 401</b>	<b>813 599</b>

<sup>1</sup> Replacement of fire-extinguishing equipment (C-WP/8494).

<sup>2</sup> Antenna system (C-WP/8494).

<sup>3</sup> Transmitting system (C-WP/8494).

<sup>4</sup> Electronic data processing (C-WP/8494).

<sup>5</sup> Replacement of tractor (C-WP/8494).

<sup>6</sup> Replacement of barge and lifeboat (C-WP/8494).

<sup>7</sup> Replacement of furniture and kitchen fixtures (C-WP/8494).

Station: Søndre Strømfjord

∞

(Calculated in Danish Kroner)

Items	From JS-WP/1428 – Audited actual costs for 1986				Subject to audit	
	Initial value for purposes of annual depreciation 31/12/86	Depreciation received to 31/12/86	Renewals from depreciation to 31/12/86	Residual value as of 31/12/86	Approved new capital for imple- mentation 31/12/86	Renewals from depreciation after 31/12/86
1. Buildings and appurtenances thereto	-	-	-	-	-	-
2. Antenna towers and counterpoises	-	-	-	-	-	-
3. Machinery and tools	-	-	-	-	-	-
4. Storage tanks	-	-	-	-	-	-
5. Communications equipment	193 325	135 331	0	57 994	-	-
6. Cables: – armoured	-	-	-	-	-	-
ordinary	-	-	-	-	-	-
7. Meteorological equipment	-	-	-	-	-	-
8. Vehicles	107 086	57 236	57 236	107 086	-	-
9. Boats	-	-	-	-	-	-
10. Office and housing equipment	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>300 411</b>	<b>192 567</b>	<b>57 236</b>	<b>165 080</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

∞



Bijlage III, Afdeling I, paragraaf 4, II, luidt als volgt:

II. – *Meteorological services:*

1) Danmarkshavn .....	6	1.5	7.5
2) Narssarssuaq .....	5	0	5
3) Egedesminde .....	5	0	5

Bijlage III, Afdeling I, paragraaf 5, luidt thans als volgt:

5. Apart from the services at Søndre Strømfjord provided by the Danish CAA, provision of the services and facilities specified in Annex I are based on a contract between the Danish CAA and the Greenland Technical Organization.

Bijlage III, Afdeling I, paragraaf 6, is vervallen en de paragrafen 7 tot en met 12 zijn vernummerd tot 6 tot en met 11.

Bijlage III, Afdeling II, deel C, paragraaf 1, luidt thans als volgt:

1. *Miscellaneous overhead including administration.* – For administration of the Services listed in Annex I, a charge of 15% on the total direct expenses on items listed in parts A and B of this Annex may be charged. For the amount of the rental of the UHF-link Søndre Strømfjord-Frederiksdal, only 5% may be charged.

---

Uitgegeven de *twintigste* januari 1989.

*De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,*

R. F. M. LUBBERS